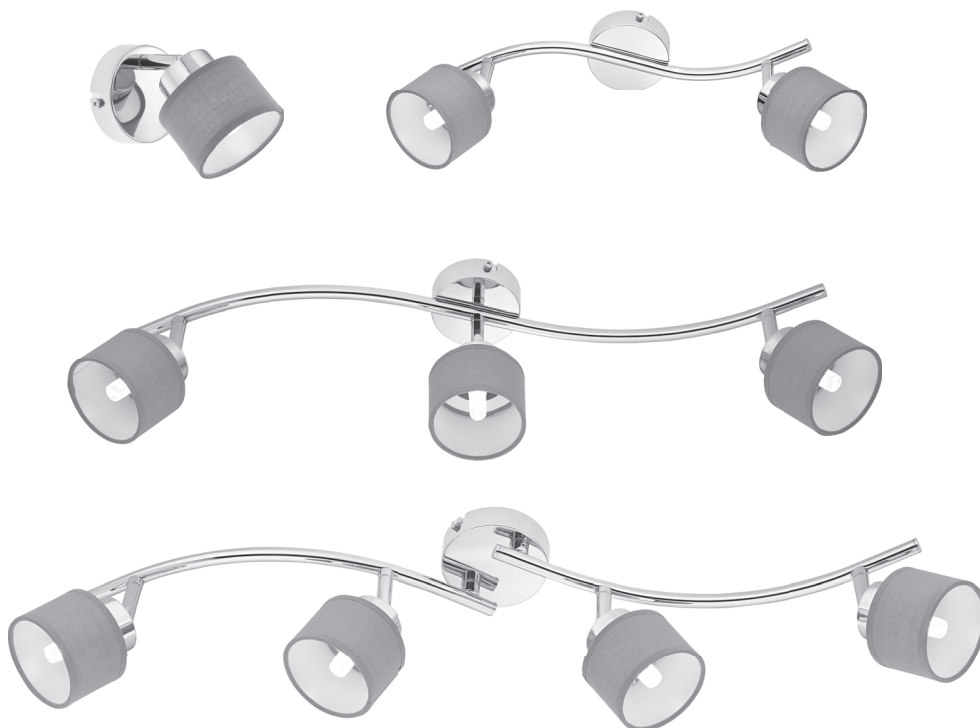


Loreto

850453, 850461
850454, 850462
850455, 850463
850456



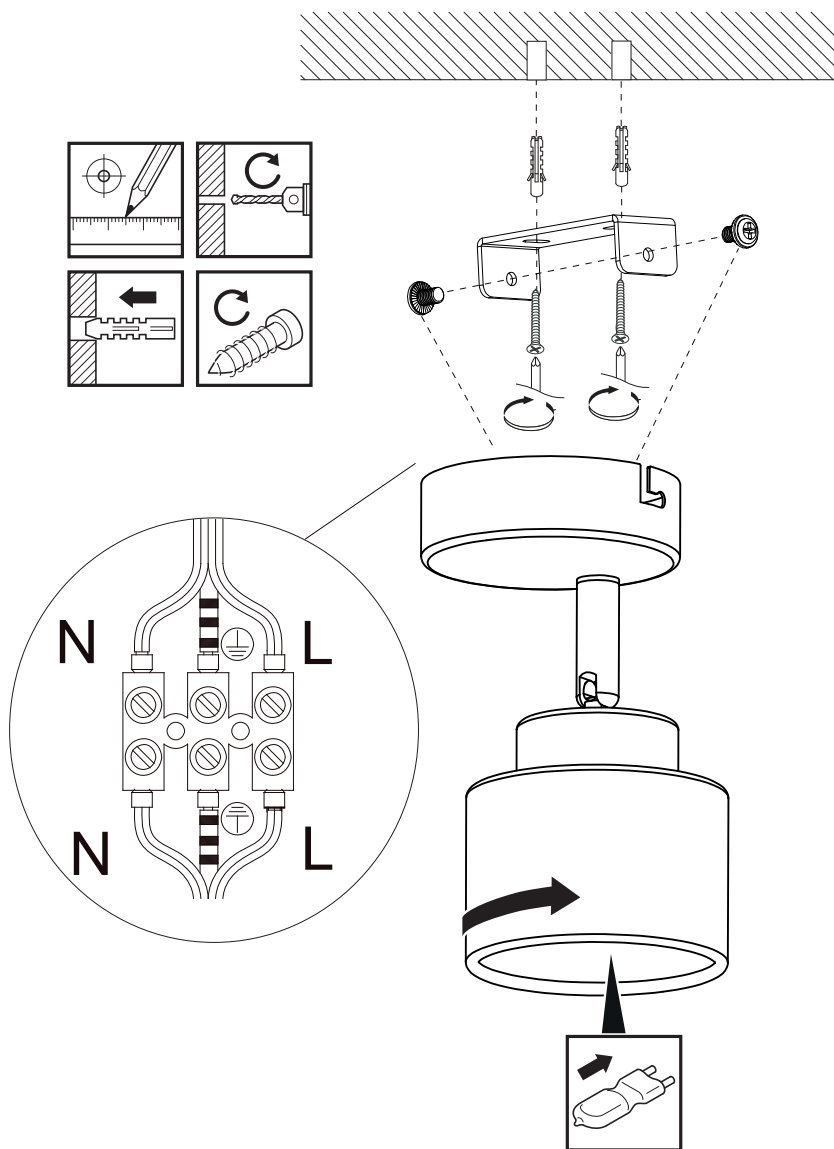
DE Deckenleuchte
IT Plafoniera
FR Plafonnier
GB Ceiling light
CZ Stropní svítidlo
SK Stropné svetidlo
PL Lampa sufitowa
SI Stropna svetilka

HU Mennyezeti lámpa
BA/HR Stropna svjetiljka
RU Потолочный светильник
GR Φωτιστικό οροφής
NL Plafondarmatuur
SE Taklampa
FI Kattovalaisin
KAZ Төбелік шамдал

Montage
Montaggio
Assembly
Montáž
Montaż
Szerelés

Montaža
Монтаж
Συναρμολόγηση
Montering
Asennus
Монтажды

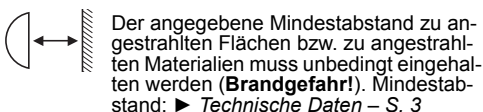
1



2

Sicherheitshinweise

- Die Leuchte darf nur montiert in Innenräumen verwendet werden.
- Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Gebrauchsanweisung immer in Reichweite aufbewahren.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Gebrauchsanweisung aus.
- Beim Bohren in Wand, Decke oder Fußboden auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Lampen verwenden. Die maximale Lampenleistung darf nicht überschritten werden (► *Technische Daten* – S. 3).
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlussklemmen verwenden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlusskabel verwenden.



Gefahr von Augenschäden! Niemals direkt in die LED blicken.

Montage



GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Vor der Montage muss das elektrische Leitungsnetz stromlos geschaltet werden (Hauptschalter/-sicherung ausschalten).



WARNING! Brandgefahr! Halogenlampen werden im Betrieb sehr heiß. Der angegebene Mindestabstand zu angestrahlten Flächen bzw. zu angestrahlten Materialien muss unbedingt eingehalten werden.

► *Montage* – S. 2

- Schrauben in Lampengehäuse lösen und Befestigung abnehmen.

- Bohrlöcher bohren und Dübel einstecken.
- Befestigung an Wand oder Decke festschrauben.
- Netzkabel anschließen (► S. 2, *Punkt 1*).
- Leuchte auf Befestigung aufsetzen und festschrauben.

Reinigung



ACHTUNG! Gefahr von Geräteschäden!

Benutzen Sie keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel.

Keine Lösungsmittel verwenden.

- Gerät trocken oder mit einem leicht feuchten Lappen abwischen.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten bzw. deren Verpackung oder Begleitdokumenten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Gerät nicht mit anderem Abfall zusammen entsorgt werden darf.



Die Nutzer tragen die Verantwortung, Altgeräte über ausgewiesene Sammelstellen zu entsorgen, um eine sachgerechte Weiterverarbeitung zu gewährleisten.

Informationen über verfügbare Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte erhalten Sie an den Informationsschaltern in den Märkten und in den kommunalen Verwaltungsstellen.

Eine angemessene Handhabung der Altgeräte stellt sicher, dass möglicherweise vorhandene gefährliche Substanzen, Gemische oder Komponenten nicht in die Umwelt gelangen oder die menschliche Gesundheit beeinträchtigen und ermöglicht darüber hinaus die Rückgewinnung wertvoller sekundärer Rohstoffe.

Jeder Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sollte sich an den Bemühungen zum Schutz der Umwelt vor schädlichen Abfällen beteiligen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.



- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Energiesparlampen entsorgen

Energiesparlampen enthalten Giftstoffe und dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



- Entsorgen Sie Energiesparlampen gemäß den nationalen und kommunalen Abfallvorschriften für Sondermüll.

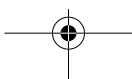
Technische Daten

Artikelnummer	Leuchtmittel	max. Lampenleistung	Nennspannung	Schutzklasse
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I



DE

Artikelnum- mer	Leuchtmittel	max. Lampenleistung	Nennspannung	Schutzklasse
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I



Avvertenze di sicurezza

- La lampada può essere utilizzata solo se montata in ambienti interni.
- Per un lavoro sicuro con questo apparecchio l'utente deve leggere e comprendere questo manuale prima del primo utilizzo.
- Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano.
- Nel caso si intenda vendere o cedere a terzi l'apparecchio, esso dovrà essere sempre assolutamente accompagnato dalle rispettive istruzioni per l'uso.
- Faccia attenzione, quando perfora muri, soffitti o pavimenti, a cavi nonché condutture di gas e acqua.
- Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.
- Utilizzare solo lampade autorizzate dal fabbricante. La massima potenza lampada non deve essere superata (► *Dati tecnici* – p. 5)!
- Utilizzare solo morsetti di collegamento autorizzati dal fabbricante.
- Utilizzare esclusivamente cavi di collegamento consentiti dal produttore.



Osservare assolutamente la distanza minima indicata dalle superfici irradiate o da materiali irradiati (**pericolo di incendio!**). Distanza minima: ► *Dati tecnici* – p. 5



Pericolo di lesioni agli occhi! Non guardare mai i LED direttamente.

Montaggio



PERICOLO! Pericolo di vita per scossa elettrica! Il collegamento elettrico può essere istituito solo da esperti qualificati.

Prima del montaggio la rete di linee elettriche deve essere messa fuori tensione (spegnere l'interruttore principale/il fusibile principale).



AVVERTENZA! Pericolo d'incendio! Le lampade alogene si riscaldano molto durante il funzionamento. Osservare assolutamente la distanza minima indicata dalle superfici irradiate o da materiali irradiati.

► Montaggio – p. 2

- Allentare le viti nella custodia lampada e rimuovere il fissaggio.

Dati tecnici

Codice articolo	Lampadina	potenza max. delle lampadine	Tensione nominale	Classe di isolamento
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Creare i fori ed inserire i tasselli.
- Avvitare il fissaggio su parete o soffitto.
- Collegare il cavo di alimentazione (► *P. 2, punto 1*).
- Applicare la lampada sul fissaggio ed avvitare.

Pulizia



AVVISO! Pericolo di danni all'apparecchio! Non utilizzare oggetti affilati o abrasivi, o detergenti aggressivi. Non utilizzare solventi.

- Strofinare l'apparecchio con un panno asciutto o leggermente umido.

Smaltimento

Smaltire l'apparecchio

Il simbolo del bidone barrato che si trova sugli apparecchi elettrici o elettronici oppure sull'imballaggio o sui documenti di accompagnamento indica che l'apparecchio non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti.



Gli utenti sono responsabili dello smaltimento degli apparecchi vecchi mediante i punti di raccolta indicati, al fine di garantire una rielaborazione conforme.

Per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili di apparecchi elettrici ed elettronici usati possono essere reperite presso gli sportelli informativi dei grandi magazzini oppure dei comuni.

Una gestione adeguata degli apparecchi usati garantisce che le sostanze pericolose, le miscele o altri componenti non giungano nell'ambiente, né che mettano in pericolo la salute umana, e consente inoltre il riciclo di materie prime preziose.

Ogni utente di apparecchi elettrici ed elettronici è responsabile dell'applicazione delle misure per la protezione dell'ambiente dai rifiuti dannosi.

Smaltire l'imballo

L'imballo si compone di cartone e plastiche corrispondentemente contraddistinte, che possono essere riciclati.



- Portare questi materiali alla rivalutazione.

Smaltire le lampade a risparmio energetico

Le lampade a risparmio energetico contengono sostanze tossiche e non vanno smaltite con la spazzatura domestica.



- Smaltisca le lampade a risparmio energetico secondo le norme nazionali e comunali per lo smaltimento dei rifiuti speciali.

FR

Consignes de sécurité

- La lampe ne doit être montée qu'à l'intérieur de locaux.
- Pour garantir une manipulation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Gardez les instructions d'utilisation toujours à portée de la main.
- Si vous vendez ou donnez l'appareil, joignez-y toujours ces instructions d'utilisation.
- Lors de percages sur les murs, le plafond ou le plancher, veillez à la présence éventuelle de câbles électriques et de conduites de gaz ou d'eau.
- Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire.
- N'utilisez que les lampes autorisées par le fabricant. Ne jamais dépasser la puissance maximale de la lampe (► *Spécifications techniques* – p. 6).
- N'utilisez que les bornes de connexion autorisées par le fabricant.
- N'utilisez que des câbles de branchement autorisés par le fabricant.



Respecter impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux surfaces et matières soumises au rayonnement lumineux de la lampe (**Risque d'incendie** !). Distance minimale : ► *Spécifications techniques* – p. 6



Risque de dommages aux yeux ! Ne jamais regarder directement dans la LED.

Montage



DANGER ! Risque d'électrocution ! Le branchement électrique ne doit être exécuté que par un spécialiste qualifié pour ce faire. Avant de commencer le montage, couper le courant du réseau secteur (disjoncteur/fusible principal).



AVERTISSEMENT ! Risque d'incendie ! Les lampes halogènes deviennent très chaudes durant leur fonctionnement. Respecter impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux surfaces et matières soumises au rayonnement lumineux de la lampe.

► Montage – p. 2

- Défaire les vis dans le boîtier de la lampe et retirer la fixation.
- Percer les trous et insérer les chevilles.

Spécifications techniques

Référence de l'article	Ampoule	puissance max. de l'ampoule	Tension nominale	Classe de protection
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Visser la fixation au mur ou au plafond.
- Brancher le câble secteur (► *P. 2, point 1*).
- Positionner la lampe sur la fixation et visser.

Nettoyage



AVIS ! Risque de dommages de l'appareil ! N'utilisez pas d'objets contondants ou abrasifs ou de détergents agressifs. N'utilisez pas de solvant.

- Essuyez l'appareil avec un chiffon sec ou légèrement humide.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Le symbole de la poubelle barrée sur les appareils électriques et électroniques, sur leurs emballages ou documents d'accompagnement indique que ces appareils ne doivent pas être éliminés avec d'autres déchets.



Les utilisateurs sont tenus d'apporter les appareils usagés aux centres de collecte désignés pour les éliminer et ainsi garantir un traitement ultérieur approprié.

Vous trouverez des informations sur les systèmes de collecte disponibles pour les appareils électriques et électroniques usagés auprès des bureaux d'information des marchés et des autorités communales.

Une gestion appropriée des appareils usagés garantit que les substances, mélanges ou composants potentiellement nocifs ne sont pas rejetés dans l'environnement ou nuisent à la santé humaine et permet également de récupérer des matières premières secondaires précieuses.

Chaque utilisateur d'appareils électriques et électroniques devrait participer aux efforts visant à protéger l'environnement contre les déchets nocifs.

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage se compose de carton et de films recyclables, marqués en conséquence.



- Éliminez ces matériaux en les conduisant au recyclage.

Élimination des lampes économisatrices d'énergie

Les lampes économisatrices d'énergie contiennent des substances nocives et ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères.



- Assurez l'élimination des lampes économisatrices d'énergie en respectant les prescriptions nationales et communales d'élimination des déchets spéciaux.

FR

Référence de l'article	Ampoule	puissance max. de l'ampoule	Tension nominale	Classe de protection
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

GB**Safety instructions**

- The light may be installed indoors only.
- To operate this product safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the product for the first time.
- Always keep the operating instructions within reach.
- If you sell or pass on the device, you must also pass on these operating instructions.
- When working on walls, ceiling or floors, pay attention to any installed cables as well as gas and water lines.
- Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.
- Use only bulbs authorised by the manufacturer. Do not exceed the maximum bulb power (► *Technical data* – p. 8)!
- Use only connection clips authorised by the manufacturer.
- Only use connection cables permitted by the manufacturer.



The minimum separation for illuminated surfaces and materials must be complied with under all circumstances (**danger of fire!**). Minimum separation: ► *Technical data* – p. 8



Risk of damage to the eyes! Never look directly into the LED.

Installation

DANGER! Risk of fatal injury due to electric shock! Installation may be carried out only by a suitably qualified electrical specialist.

Before installation, it must be ensured that there is no current to the electrical network (switch off at main switch or remove fuse).



WARNING! Danger of fire! Halogen bulbs become very hot during operation. The minimum separation for illuminated surfaces and materials must be complied with under all circumstances.

► **Assembly** – p. 2

- Loosen the screws in the lamp housing and remove the holder.

Technical data

Part number	Illuminant	max. lamp wattage	Rated voltage	Protection class
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Drill the holes and insert dowels.
- Screw the holder firmly to the wall or ceiling.
- Connect the mains cable (► *P. 2, item 1*).
- Place the lamp in the holder and screw tight.

Cleaning**NOTICE! Risk of damage to the device!**

Do not use any sharp or abrasive objects, or aggressive cleaning agents.

Do not use cleaning solutions.

- Wipe down the device with a dry or damp cloth.

Disposal**Disposing of the product**

The symbol of the cross-out wheellie bin that is used on electrical or electronic equipment and packaging or accompanying documentation indicates that the device must not be disposed of with other waste.



The user is responsible for disposing of waste equipment at the collection points indicated so that materials can be correctly recycled.

Information on the collection points available for waste electrical and electronic equipment is available from the information desks in stores and municipal authorities.

Proper handling of waste equipment ensures that any hazardous substances, mixtures or components that may be present do not enter into the environment or impair human health and also ensures that valuable secondary raw materials are recycled.

All users of electrical and electronic devices should contribute to efforts to protect the environment from harmful waste.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and correspondingly marked plastics that can be recycled.



- Make these materials available for recycling.

Disposing of energy-saving bulbs

Energy-saving bulbs contain poisonous materials, and must not be disposed of with household rubbish.



- Dispose of energy-saving bulbs in compliance with the national and local regulations for the disposal of special waste.

Bezpečnostní pokyny

- Svítidlo smí být použito pouze namontované ve vnitřních prostorech.
- Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.
- Návod na použití ukládejte vždy v dosahu.
- Pokud přístroj prodáte nebo odevzdáte další osobě, bezpodmínečně přiložte i tento návod na použití.
- Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávejte pozor na kabely i vedení plynu a vody.
- Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.
- Používejte pouze žárovky schválené výrobcem. Nesmí být překročen maximální výkon žárovky (► *Technické údaje* – s. 9).
- Používejte pouze přípojné svorky schválené výrobcem.
- Používejte pouze připojovací vedení schválené výrobcem.

 Udaná minimální vzdálenost k osvětleným plochám popř. osvětleným materiálům musí být bezpodmínečně dodržena (**Nebezpečí požáru!**). Minimální vzdálenost: ► *Technické údaje* – s. 9



Nebezpečí poškození zraků! Nikdy se nedívejte přímo do LED.

Montáž



NEBEZPEČÍ! Ohrožení života v důsledku elektrického úderu! Elektrické připojení smí být provedeno pouze příslušně kvalifikovanými odborníky.

Před montáží musí být elektrický rozvod odpojen od proudu (vypnout hlavní vypínač/jistič).



VAROVÁNÍ! Nebezpečí požáru! Halogenové žárovky se při provozu silně zahřívají. Udaná minimální vzdálenost k osvětleným plochám popř. osvětleným materiálům musí být bezpodmínečně dodržena.

► Montáž – s. 2

- Uvolněte šrouby v tělese svítidla a sundejte upevnění.

Technické údaje

Číslo výrobku	Světelný zdroj	max. příkon žárovek	Jmenovité napětí	Stupeň ochrany
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Vyvrtejte otvory a vložte hmoždinky.
- Přišroubujte upevnění na zeď nebo strop.
- Připojte síťový kabel (► S. 2, bod 1).
- Nasaďte svítidlo do upevnění a přišroubujte jej.

Čištění



OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození přístroje! Nepoužívejte žádné abrazivní nebo ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky.

Nepoužívejte žádná rozpouštědla.

- Přístroj osušte nebo utřete jemně navlhčenou haděrkou.

Likvidace

Likvidace přístroje

Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad na elektrických a elektronických zařízeních, příp. na jejich obalech nebo v průvodních dokumentech znamená, že se dané zařízení nesmí likvidovat spolu s dalším odpadem.



Uživatel nese zodpovědnost za likvidaci použitých zařízení prostřednictvím stanovených sběrných míst, aby se zajistilo správné další zpracování.

Informace týkající se dostupných sběrných systémů elektrických a elektronických zařízení získáte v prodejnách nebo od správních orgánů zodpovědných za komunální odpad.

Vhodným zacházením s použitými zařízeními se zajistí, že se případné nebezpečné látky, směsi nebo komponenty nedostanou do životního prostředí ani nebudou mít vliv na zdraví osob. Kromě toho se tím docílí získání cenných druhotných surovin.

Každý uživatel elektrických a elektronických zařízení by měl podpořit úsilí na ochranu životního prostředí před škodlivým odpadem.

Likvidace balení

Balení se skládá z kartonu a příslušně označených plastů, které mohou být recyklovány.



- Předějte tyto části na recyklaci.

Likvidace úsporných žárovek

Úsporné žárovky obsahují jedovaté látky a nesmí být likvidovány s domovním odpadem.



- Úsporné žárovky likvidujte podle národních a komunálních předpisů o zvláštním odpadu.

SK

Bezpečnostné pokyny

- Svetidlo sa smie používať len namontované v interiéroch.
- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento návod na použitie a porozumieť mu.
- Návod na použitie uchovávať vždy v dosahu.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie.
- Pri vŕtaní do steny, stropu alebo podlahy dávajte pozor na káble a plynovodné a vodovodné potrubia.
- Elektrickú prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.
- Používajte len žiarovky schválené výrobcom. Maximálny výkon žiarovky sa nesmie prekročiť (► *Technické údaje* – s. 10).
- Používajte len pripojovacie svorky schválené výrobcom.
- Používajte len pripojovacie káble schválené výrobcom.



Uvedená minimálna vzdialenosť od ožarovovaných plôch, resp. od ožarovovaných materiálov sa musí bezpodmienečne dodržiavať (**nebezpečenstvo požiaru!**). Minimálna vzdialenosť: ► *Technické údaje* – s. 10



Nebezpečenstvo poškodenia zrak!
Nikdy sa nepozerajte priamo do LED.

Montáž



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom! Elektrickú prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.

Pred montážou sa musí elektrická rozvodná sieť odpojiť od prívodu prúdu (vypnite hlavný vypínač/hlavnú poistku).



VAROVANIE! Nebezpečenstvo požiaru!
Halogénové žiarovky sa pri prevádzke silno zahrievajú. Uvedená minimálna vzdialenosť od ožarovovaných plôch, resp. od ožarovovaných materiálov sa musí bezpodmienečne dodržiavať.

► *Montáž* – s. 2

- Uvoľnite skrutky v telese svetidla a odoberte upevnenie.
- Vytvárajte otvory a vložte do nich hmoždinky.
- Upevnenie priskrutkujte na stenu alebo strop.
- Pripojte sieťový kábel (► S. 2, bod 1).
- Svetidlo nasadte na upevnenie a priskrutkujte.

Čistenie



OZNÁMENIE! Nebezpečenstvo poškodenia prístroja! Nepoužívajte pomôcky na drhnutie alebo ostré predmety ani agresívne čistiace prostriedky. Nepoužívajte rozpúšťadlá.

- Prístroj utrite nasucho alebo jemne navlhčenou handrou.

Likvidácia

Likvidácia prístroja

Symbol prečiarknutej nádoby na odpad na elektrických a elektronických zariadeniach, resp. na ich obaloch alebo sprievodných dokumentoch znamená, že nie je povolené likvidovať zariadenie spolu s ďalším odpadom.



Používateľ nesie zodpovednosť likvidovania starých zariadení prostredníctvom definovaných zberných miest, aby zabezpečil správne ďalšie spracovanie. Informácie týkajúce sa dostupných zberných systémov elektrických a elektronických zariadení získate v predajniach alebo správnych orgánoch zodpovedných za komunálny odpad.

Vhodná manipulácia so starými zariadeniami zabezpečuje, že sa prípadné nebezpečné látky, zmesi alebo komponenty nedostanú do životného prostredia ani nebudú mať vplyv na zdravie osôb. Okrem toho umožňujú získanie cenných druhotných surovín. Každý používateľ elektrických a elektronických zariadení by mal podporiť úsilie na ochranu životného prostredia pred škodlivým odpadom.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu recyklovať.



- Tieto materiály odovzdajte na opätovné využitie.

Likvidácia úsporných žiaroviek

Úsporné žiarovky obsahujú jedovaté látky a nesmú sa likvidovať spolu s domovým odpadom.



- Úsporné žiarovky likvidujte podľa národných a komunálnych predpisov na likvidáciu zvláštneho odpadu.

Technické údaje

Číslo tovaru	Osvetľovací priestorok	max. príkon žiaroviek	Menovité napätie	Trieda ochrany
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

SK

Číslo tovaru	Osvetľovací prostriedok	max. príkon žiaroviek	Menovité napätie	Trieda ochrany
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

PL

Wskazówka bezpieczeństwa

- Lampę można montować wyłącznie w pomieszczeniach wewnętrznych.
- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Instrukcję obsługi przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.
- W przypadku sprzedaży urządzenia lub przekazania go innym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.
- Podczas wiercenia w ścianie, suficie i podłodze zwrócić uwagę na przewody elektryczne oraz rury gazowe i wodne.
- Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy.
- Używać wyłącznie żarówek dozwolonych przez producenta. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy żarówek (► *Dane techniczne – str. 12*)!
- Używać wyłącznie zacisków dozwolonych przez producenta.
- Stosować tylko kabli dopuszczone przez producenta.



Bezwarunkowo należy zachować podane odległości od oświetlanych powierzchni lub materiałów (**niebezpieczeństwo pożaru!**). Odległość minimalna: ► *Dane techniczne – str. 12*



Niebezpieczeństwo uszkodzenia wzroku! Nigdy nie patrzeć bezpośrednio na diody LED.

Montaż



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie życia porażeniem prądem! Podłączenie elektryczne może wykonać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany personel fachowy. Przed montażem należy odłączyć zasilanie elektryczne (wyłączyć wyłącznik główny/bezpiecznik).



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie pożarowe! Żarówki halogenowe podczas pracy bardzo rozgrzewają się. Bezwarunkowo należy zachować podane odległości od oświetlanych powierzchni lub materiałów.

► *Montaż – str. 2*

- Odkręcić śruby obudowy lampy i zdjąć zamocowanie.

Dane techniczne

Numer artykułu	Źródło światła	maks. moc żarówek	Napięcie znamionowe	Klasa ochrony
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Nawiercić otwory i włożyć kołki rozporowe.
- Dokręcić zamocowanie do ściany lub sufitu.
- Podłączyć przewód sieciowy (► *Str. 2, ustęp 1*).
- Lampę założyć na zamocowanie i dokręcić.

Czyszczenie



UWAGA! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia! Nie używać szorstkich lub ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czyszczących.

Nie używać rozpuszczalników.

- Urządzenie wycierać na sucho lub lekko zwilżoną ściereczką.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia

Symbol umieszczony na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz na ich opakowaniach i w dokumentach towarzyszących, przedstawiający przekreślony na krzyż pojemnik na odpady oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z innymi odpadami.



Użytkownicy ponoszą odpowiedzialność za usuwanie zużytych urządzeń za pośrednictwem wyznaczonych punktów zbiórki odpadów, żeby zapewnić w ten sposób ich właściwą obróbkę i utylizację.

Informacje o dostępnych systemach zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych można otrzymać w punktach informacyjnych marketów oraz w komunalnych placówkach administracyjnych.

Odpowiednie obchodzenie się ze zużytymi urządzeniami zapewnia, że w nich ewentualnie zawarte niebezpieczne substancje, mieszaniny lub komponenty nie trafią do środowiska naturalnego i nie będą mogły szkodzić ludzkiemu zdrowiu, a ponadto pozwoli na recykling i odzysk cennych surowców wtórnych.

Każdy użytkownik urządzeń elektrycznych i elektronicznych powinien brać udział w działaniach chroniących środowisko naturalne przed szkodliwymi odpadami.

Usuwanie opakowania

Opakowanie składa się z kartonu i odpowiednio oznakowanych tworzyw sztucznych, które można ponownie wykorzystać.



- Oddać te materiały do ponownego wykorzystania.

Usuwanie żarówek energooszczędnych

Żarówki energooszczędne zawierają materiały trujące i nie należy usuwać ich ze śmieci domowymi.



- Żarówki energooszczędne należy usuwać zgodnie z przepisami krajowymi i komunalnymi dla odpadów niebezpiecznych.

PL

Numer artykułu	Zródło światła	maks. moc żarówek	Napięcie znamionowe	Klasa ochrony
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

SI

Varnostni napotki

- Svetilka se lahko uporablja samo v notranjih prostorih.
- Za napravo ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.
- Navodila za uporabo hranite vedno na doseg.
- Če napravo prodate ali posredujete drugi osebi, kupcu ali omenjeni osebi obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo.
- Pri vrtanju v zid, strop ali tla pazite na kabel, plinsko napeljavo in vodovod.
- Priklučitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebo.
- Uporabljajte samo žarnice, ki jih je odobril proizvajalec. Najvišje moči žarnice ni dovoljeno preseči (► *Tehnični podatki* – str. 14).
- Uporabljajte samo priključne sponke, ki jih je odobril proizvajalec.
- Uporabljajte samo od proizvajalca dovoljene kable za povezavo.



Nujno je treba upoštevati navedeno minimalno razdaljo do razsvetljenih površin oziroma materialov (**nevarnost požara!**). Minimalna razdalja: ► *Tehnični podatki* – str. 14



Nevarnost poškodb oči! Nikoli ne glejte direktno v LED.

Montaža

NEVARNOST! Smrtna nevarnost zaradi električnega udara! Priklučitev na električno omrežje lahko opravi le ustrezno kvalificirano osebo.

Pred montažo je treba električno omrežje dati v breznapetostno stanje (izklop glavnega stikala/varovalke).



OPOZORILO! Nevarnost požara! Halogenske žarnice so pri delovanju zelo vroče. Nujno je treba upoštevati navedeno minimalno razdaljo do razsvetljenih površin oziroma materialov.

► **Montaža** – str. 2

- Vijake v ohišju svetilke razrahljajte in pritrditev snemite.

Tehnični podatki

Številka artikla	Žarnica	max. moč žarnice	Nazivna napetost	Razred zaščite
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Luknjice izvrtajte in vstavite vložke.
- Pritrditev privijte na steno ali strop.
- Priključite napajalni kabel (► *Str. 2, točka 1*).
- Svetilko postavite na pritrditev in jo privijte.

Čiščenje

OBVESTILO! Nevarnost poškodb naprave! Ne uporabljajte ostrih predmetov, ki drgnejo, ali agresivnega čistila. Ne uporabljajte topil.

- Napravo osušite ali obrišite z rahlo navlaženo krpo.

Odlaganje med odpadke**Odlaganje naprave med odpadke**

Simbol prekrizanega zabojnika za smeti, ki je na elektronskih in električnih napravah oz. njihovi embalaži ali spremnih dokumentih, pomeni, da naprave ni dovoljeno zavreči med ostale odpadke.



Uporabnik je odgovoren za odlaganje rabljenih naprav na ustreznih zbirališčih, s čimer zagotovi ustrezno nadaljnjo obdelavo in recikliranje surovin.

Informacije o razpoložljivih zbirališčih za rabljene električne in elektronske naprave dobite na informacijskih točkah v trgovinah in pri komunalnem upravnem organu.

Ustrezno ravnanje z rabljenimi napravami zagotavlja, da morebitne prisotne nevarne snovi, mešanice ali komponente ne zaidejo v okolje ali vplivajo na človeško zdravje, prav tako pa omogoča ponovno pridobitev in recikliranje dragocenih sekundarnih surovin.

Vsak uporabnik električnih in elektronskih naprav si mora prizadevati k zaščiti okolja pred škodljivimi odpadki.

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža vsebuje karton in ustrezno označene umetne mase, ki se lahko reciklirajo.

- Te materiale namenite za reciklažo.

**Odlaganje energijske varčne žarnice med odpadke**

Energetske varčne žarnice vsebujejo strupene snovi, zato jih ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

- Energetske varčne žarnice odstranite med posebne odpadke v skladu z nacionalnimi in lokalnimi predpisi.



Biztonsági előírások

- A lámpa csak beltérben felszerelve használható.
- A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.
- A használati útmutatót tartsa mindig kézügyben.
- Ha eladja vagy továbbadja a készüléket, feltétlenül adja tovább a használati útmutatót is vele.
- Falon, mennyezeten vagy aljzaton dolgozva ügyeljen az elektromos, gáz- és vízvezetésekre.
- Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.
- Csak a gyártó által jóváhagyott fényforrást használjon. Ne lépje túl a maximális teljesítményt (► *Műszaki adatok* – 15. old.)!
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozó kaptatót használjon.
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozóvezeték alkalmazzon.



Feltétlenül tartsa be a fényforrás és a megvilágított felület közötti minimális távolságot (**tűzveszély!**). A legkisebb távolság: ► *Műszaki adatok* – 15. old.



Szemsérülés veszélye! Soha nem szabad közvetlenül a LED-be nézni.

Szerelés



VESZÉLY! Az elektromos áramütés életveszélyes! Az elektromos bekötést csak szakképzett szerelő végezheti el.

Szerelés előtt feszültségmentesítse az elektromos hálózatot (főkapcsolóval vagy a biztosítékkal).



FIGYELMEZTETÉS! Tűzveszély! Működés közben az halogének izzólámpát erősen felmelegsznek. Feltétlenül tartsa be a fényforrás és a megvilágított felület közötti minimális távolságot.

► Szerelés – 2. old.

- Oldja a lámpaház csavarjait és vegye le a rögzítést.
- Készítse el a furatokat és helyezze be a tipliket.
- Csavarozza fel a rögzítőt.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt (► 2. old., 1. pont).

Műszaki adatok

Cikkszám	Fényforrás	max. teljesítményű a lámpák	Névleges feszültsége	Érintésvédelmi osztály
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Szilárdan csavarozza vissza a lámpát a rögzítőre.

Tisztítás



FIGYELEM! Fennáll a készülék károsodásának veszélye! Ne használjon éles szerszámokat és erős súrolószert. Ne alkalmazzon oldószert.

- A készüléket törölje meg száraz vagy enyhén nedves ronggyal.

Selejtezés

A készülék selejtezése

Az elektromos és elektronikus készülékek, ill. azok csomagolásán vagy kísérő dokumentumain található áthúzott hulladékgyűjtő piktogramm azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad más hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



A felhasználó viseli a felelősséget azért, hogy a kiselejtezett készülékeket a kijelölt gyűjtőhelyeken keresztül ártalmatlanítsa, és ezzel a szakszerű további feldolgozást is szavatolja.

Az elektromos és elektronikus kiselejtezett készülékekre vonatkozó rendelkezésre álló gyűjtőrendszerekről az üzletekbe és a helyi önkormányzatoknál tájékozódhat.

A kiselejtezett készülékek megfelelő kezelése biztosítja, hogy az esetlegesen még meglévő veszélyes anyagok, elegyek vagy összetevők ne juthassanak a környezetbe vagy ne veszélyeztessék senki egészségét. Ezenkívül értékes másodlagos nyersanyagokat lehet visszanyerni belőlük.

Az elektromos és elektronikus készülékek felhasználóinak mindig részt kell vállalniuk abban, hogy megóvják a környezetet a veszélyes hulladékoktól.

A csomagolás selejtezése

A csomagolás anyaga karton és megfelelően jelölt műanyag, ami újra hasznosítható.



- Ezeket juttassa el az újrahasznosításba.

Az energiatakarékos lámpa selejtezése

Az energiatakarékos lámpák mérgező anyagokat tartalmaznak, nem dobhatók a háztartási szemétkébe.

- A selejt energiatakarékos lámpákat a lakóhelyén érvényes hulladékkezelési szabályok szerint kezelje.



BA/HR

Sigurnosne upute

- Svjetiljka se smije koristiti samo montirana u unutrašnjim prostorima.
- Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.
- Uputu za uporabu uvijek čuvati u dometu.
- Ako uređaj prodajete ili posuđujete obavezno predajte i ovu uputu za uporabu.
- Pri bušenju u zidu, plafonu ili podu obratite pažnju na kablove kao i vodove za plin i vodu.
- Električno priključivanje smije vršiti samo obučeni stručnjak.
- Koristite samo žarulje koje je odobrio proizvođač. Ne smije se prekoračivati maksimalna snaga žarulja (► *Tehnički podaci – str. 16*!).
- Koristite samo priključne štipaljke odobrene od proizvođača.
- Koristiti samo priključni kabeli odobrene od proizvođača.



Navedeno najmanje rastojanje prema površini odnosno materijalima na koje svjetlost zrači se obavezno mora poštivati (**opasnost od požara!**). Najmanje rastojanje: ► *Tehnički podaci – str. 16*



Opasnost od oštećenja očiju! Nikada nemojte izravno gledati u LED.

Montaža



OPASNOST! Opasnost po život izazvana električnim udarom! Električno priključivanje smije vršiti samo obučeni stručnjak.

Prije montaže se električna mreža mora osloboditi od napona (isključite glavni prekidač/osigurač)



UPOZORENJE! Opasnost od požara!

Halogene žarulje se tijekom rada jako zagrijevaju. Navedeno najmanje rastojanje prema površini odnosno materijalima na koje svjetlost zrači se obavezno mora poštivati.

► Montaža – str. 2

- Otpustite vijke na kućištu svjetiljke i uklonite pričvrtni element.
- Izbušite rupe i postavite tiple.

Tehnički podaci

Broj artikla	Žarulja	najv. snaga sijalice	Nazivni napon	Zaštitna klasa
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Pričvrstite pričvrtni element na zid ili strop.
- Priključivanje mrežnog kabela (► *Str. 2, tačka 1*).
- Postavite svjetiljku na element za pričvršćivanje i pričvrstite je vijcima.

Čišćenje



PAŽNJA! Opasnost od oštećenja na uređaju! Ne koristite oštre predmete, predmete za ribanje ili agresivna sredstva za čišćenje. Ne koristiti otapala.

- Uređaj osušiti ili ga očistiti sa lagano navlaženom krpom.

Odlaganje na otpad

Odlaganje uređaja na otpad

Na električnim i elektronskim uređajima ili na njihovoj ambalaži, ili pratećim dokumentima, priloženi simbol prekržišne kante za otpatke znači, da se uređaj ne smije odložiti sa drugim otpadom.



Korisnici su odgovorni za odlaganje starih uređaja preko određenih mjesta za sakupljanje, kako bi se osigurala stručna daljnja obrada.

Informacije o raspoloživim sistemima za sakupljanje za električne i elektronske uređaje, dostupne su na informacionim šalterima na tržištima i u opštinskoj administraciji.

Odgovarajuće rukovanje starim uređajima osigurava, da se svaka potencijalno opasna supstanca, smeše ili komponente koje mogu biti prisutne ne ispuštaju u životnu sredinu ili ugrožavaju ljudsko zdravlje, a pored toga omogućuju regeneraciju vrijednih sekundarnih sirovina.

Svaki korisnik električne i elektronske opreme treba da učestvuje u naporima da zaštiti životnu sredinu od štetnog otpada.

Odlaganje pakiranja na otpad

Pakiranje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih umjetnih materijala koji se mogu reciklirati.



- Ove materijale dajte na ponovnu preradu i uporabu.

Odlaganje štednih žarulja na otpad

Štedne žarulje sadrže otrovne tvari i ne smiju se odlagati na kućni otpad.

- Odložite ih na otpad u skladu s nacionalnim i komunalnim propisima o posebnom otpadu.



Руководство по эксплуатации

RU

Указания по технике безопасности

- Светильник можно монтировать только в помещениях.
- Для надежного обращения с этим устройством пользователь должен прочесть перед первым использованием это руководство по эксплуатации.
- Всегда храните инструкцию в пределах досягаемости.
- При передаче в пользование либо продаже прибора обязательно прилагайте инструкцию.
- При сверлении отверстий в стене, потолке или полу, всегда следите за расположением кабеля, а также газо- и водопровода.
- Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Используйте только разрешенные производителем лампы. Не превышать максимальную мощность лампы (► *Технические характеристики* – стр. 17).
- Используйте только разрешенные производителем соединительные клеммы.
- Используйте только соединительные провода, допущенные изготовителем.



Выдерживать указанное минимальное расстояние до освещаемых поверхностей или материалов (**Опасность пожара!**). Минимальное расстояние: ► *Технические характеристики* – стр. 17



Опасность травмирования глаз! Запрещается смотреть прямо на светодиод.

Монтаж



ОПАСНОСТЬ! Опасность поражения электрическим током! Электрическое подключение должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Перед монтажом следует обесточить электрическую сеть (выключить главный выключатель/предохранитель).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность пожара! Во время эксплуатации галогенные лампы сильно нагреваются. Выдерживать указанное минимальное расстояние до освещаемых поверхностей или материалов.

► Монтаж – стр. 2

- Выкрутить винты в корпусе лампы и удалить крепление.
- Просверлить отверстия и вставить дюбели.
- Прикрутить крепление на стене или потолке.

Технические характеристики

Номер артикула	Осветительное средство	макс. мощность ламп	Ном. напряжение	Класс защиты
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Присоединить сетевой кабель (► *Стр. 2, пункт 1*).
- Установить светильник на крепление и прикрутить.

Очистка



ВНИМАНИЕ! Опасность повреждения прибора! Не применяйте истирающие или острые предметы, либо агрессивные чистящие средства.

Не используйте растворитель.

- Протрите прибор сухим или слегка смоченным куском материи.

Утилизация

Утилизация устройства

Нанесенный на электроприборы и электронные устройства, их упаковку или сопроводительную документацию знак «Перечеркнутый контейнер» означает, что устройство нельзя выбрасывать вместе с другим мусором.



Пользователи несут ответственность за утилизацию вышедших из эксплуатации приборов через специальные пункты приема в целях осуществления надлежащей переработки.

Информацию об имеющейся в вашем регионе системе раздельного сбора мусора для вышедших из употребления электроприборов и электронных устройств можно найти на информационных стойках в крупных торговых точках и управлениях коммунальных хозяйств.

Правильное обращение с отработавшими устройствами гарантирует, что возможно имеющиеся в них опасные вещества, смеси или компоненты не попадут в окружающую среду или не окажут вредного влияния на здоровье людей, кроме того обеспечивается повторное использование важного вторсырья. Каждый пользователь электроприборов и электронных устройств должен принимать участие в защите окружающей среды от вредных отходов.

Утилизация упаковки

Упаковка состоит из картона и соответствующим образом обозначенного пластика, которые могут подвергаться переработке.



- Позаботьтесь о том, чтобы эти материалы были переданы для вторичной переработки.

Утилизация энергосберегающих ламп

Энергосберегающие лампы содержат ядовитые вещества, их нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.



- Утилизируйте энергосберегающие лампы согласно национальным и коммунальным предписаниям для вывоза специальных отходов.

RU

Номер арти- кула	Осветительное сред- ство	макс. мощность ламп	Ном. напряжение	Класс защиты
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

Информация о дате изготовления указана на маркировке.

Οδηγίες ασφαλείας

- Το φωτιστικό επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο συναρμολογημένη σε εσωτερικούς χώρους.
- Για την ασφαλή χρήση της συσκευής αυτής, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν από την πρώτη χρήση.
- Φυλάσσετε τις οδηγίες χρήσης έτσι ώστε να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή.
- Αν πουλήσετε ή παραδώσετε σε τρίτους τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε μαζί και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Όταν ανοίγετε οπές σε τοίχους, οροφές ή πατώματα προσέχετε καλώδια καθώς και αγωγούς αερίου και νερού.
- Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από σχετικά διακεκριμένους ειδικούς.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους λαμπτήρες. Η μέγιστη ισχύς λαμπτήρων δεν επιτρέπεται να ξεπερνιέται (► *Τεχνικά στοιχεία – σελ. 20*).
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους συνδετικούς ακροδέκτες.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένα καλώδια σύνδεσης.



Η αναφερόμενη ελάχιστη απόσταση προς τις φωτιζόμενες επιφάνειες ή τα φωτιζόμενα υλικά πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε (**Κίνδυνος πυρκαγιάς!**). Ελάχιστη απόσταση: ► *Τεχνικά στοιχεία – σελ. 20*



Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στα μάτια! Μην κοιτάτε ποτέ απευθείας τη λυχνία LED.

Συναρμολόγηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία! Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από σχετικά διακεκριμένους ειδικούς.

Πριν τη συναρμολόγηση το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να τεθεί άνευ ρεύματος (απενεργοποίηση κεντρικού διακόπτη/ασφάλειας).



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς! Οι λαμπτήρες αλογόνου αναπτύσσουν υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία. Η αναφερόμενη ελάχιστη απόσταση προς τις φωτιζόμενες επιφάνειες ή τα φωτιζόμενα υλικά πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε.

► Συναρμολόγηση – σελ. 2

- Λύστε τις βίδες στο περίβλημα του λαμπτήρα και αφαιρέστε τη στερέωση.
- Δημιουργήστε τις οπές και εισάγετε ούπες.
- Βιδώστε τη στερέωση στον τοίχο ή την οροφή.
- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος (► *Σελ. 2, χωρίο 1*).
- Τοποθετήστε το φωτιστικό στη στερέωση και βιδώστε την σφιχτά.

Καθαρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος βλαβών στη συσκευή! Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή επιθετικά καθαριστικά μέσα.

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες.

- Σκουπίζετε τη συσκευή σε στεγνή κατάσταση ή με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί.

Διάθεση

Διάθεση της συσκευής

Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμάτων που είναι τοποθετημένο πάνω σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ή τις συσκευασίες τους ή τα συνοδευτικά έγγραφα σημαίνει ότι η συσκευή δεν επιτρέπεται να διατίθεται μαζί με άλλα απορρίμματα.

Οι χρήστες φέρουν την ευθύνη της διάθεσης παλαιών συσκευών μέσω των καθορισμένων σημείων συλλογής, προκειμένου να διασφαλίζεται η κατάλληλη περαιτέρω επεξεργασία.

Πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών μπορείτε να βρείτε στις θυρίδες πληροφοριών των αγορών και στις κοινοτικές διοικητικές αρχές.

Ο κατάλληλος χειρισμός των παλαιών συσκευών διασφαλίζει ότι οι πιθανώς υπάρχουσες επικίνδυνες ουσίες, μείγματα ή εξαρτήματα δεν θα καταλήξουν στο περιβάλλον ή ότι δεν θα επηρεάσουν αρνητικά την ανθρώπινη υγεία και επιπλέον καθιστά δυνατή την ανακύκλωση πολύτιμων δευτερογενών πρώτων υλών.

Κάθε χρήστης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών πρέπει να συμμετέχει στην προσπάθεια για την προστασία του περιβάλλοντος από βλαβερά απορρίμματα.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Διάθεση λαμπτήρων χαμηλής κατανάλωσης

Οι λαμπτήρες χαμηλής κατανάλωσης περιέχουν δηλητηριώδεις ουσίες και δεν επιτρέπεται να διαθέτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

- Να διαθέτετε τους λαμπτήρες χαμηλής κατανάλωσης σύμφωνα με τις εθνικές και κοινοτικές διατάξεις για επικίνδυνα απορρίμματα.



GR**Τεχνικά στοιχεία**

Αριθμός προϊόντος	Λαμπτήρας	μέγ. ισχύς λαμπτήρων	Ονομαστική τάση	Κατηγορία προστασίας
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

Veiligheidsinstructies

- De lamp mag alleen gemonteerd in binnenruimtes worden gebruikt.
- Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.
- Wanneer u het apparaat doorverkoopt of weggeeft, moet u deze gebruiksaanwijzing absoluut meegeven.
- Let bij het boren in muren, plafonds of vloeren op elektriciteitskabels, gas- en waterleidingen.
- De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde lampen gebruiken. Het maximale lampvermogen mag niet overschreden worden (► *Technische gegevens* – p. 21).
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde aansluitklemmen gebruiken.
- Uitsluitend de door de fabrikant goedgekeurde aansluitkabels gebruiken.



De aangegeven minimumafstand tot bestraalde oppervlakken c.q. bestraalde materialen moet absoluut in acht genomen worden (**Brandgevaar!**). Minimumafstand: ► *Technische gegevens* – p. 21



Gevaar voor oogletsel! Kijk nooit direct in de led.

Montage



GEVAAR! Levensgevaar door elektrische schok! De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.

Vóór de montage moet het elektrische leidingnet stroomloos geschakeld worden (hoofdschakelaar/-zekering uitschakelen).



WAARSCHUWING! Brandgevaar! Halogeenlampen worden zeer heet tijdens de werking. De aangegeven minimumafstand tot bestraalde oppervlakken c.q. bestraalde materialen moet absoluut in acht genomen worden.

► Montage – p. 2

- Schroeven in lampbehuizing losdraaien en bevestiging verwijderen.

Technische gegevens

Artikelnummer	Verlichting	max. lampvermogen	Nominale spanning	Beschermingsklasse
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Boorgaten boren en pluggen erin steken.
- Bevestiging aan wand of plafond vastschroeven.
- Stroomkabel aansluiten (► *P. 2, punt 1*).
- Lamp op bevestiging plaatsen en vastschroeven.

Reiniging



LET OP! Gevaar voor schade aan het apparaat! Gebruik geen schurende of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen.

Geen oplosmiddelen gebruiken.

- Apparaat drogen of met een licht vochtige doek schoonvegen.

Verwijdering

Het apparaat verwijderen

Het symbool van een doorkruiste afvalcontainer op elektrische en elektronische apparatuur of op de verpakking of de bijbehorende documenten ervan betekent dat het apparaat niet samen met ander afval mag worden verwijderd.



De gebruiker is verantwoordelijk voor het afvoeren van afgedankte apparaten via de aangewezen inzamelpunten om een goede verdere verwerking te waarborgen.

Informatie over de beschikbare inzamelingsystemen voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten is verkrijgbaar bij de informatiepunten op de markten en bij de plaatselijke overheid.

De juiste omgang met afgedankte apparatuur zorgt ervoor dat mogelijk aanwezige gevaarlijke stoffen, mengsels of componenten niet in het milieu terechtkomen of de gezondheid van de mens schaden en dat bovendien waardevolle secundaire grondstoffen worden gerecycled.

Elke gebruiker van elektrische en elektronische apparatuur moet deelnemen aan de inspanningen om het milieu te beschermen tegen schadelijk afval.

Verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig aangegeven kunststoffen, die kunnen worden gerecycled.



- Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

Energiebesparende lampen als afval afvoeren

Energiebesparende lampen bevatten giftige stoffen en mogen niet samen met het huishoudelijk afval verwijderd worden.



- Verwijder energiebesparende lampen volgens de nationale en gemeentelijke afvalbepalingen voor speciaal afval.

NL

Artikelnum- mer	Verlichting	max. lampvermogen	Nominale spanning	Beschermings- klasse
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

Säkerhetshänvisningar

- Lampan får monteras endast inomhus.
- För en säker hantering av denna produkt måste användaren av produkten ha läst och förstått denna bruksanvisning före den första användningen.
- Förvara alltid bruksanvisningen inom räckhåll.
- Om du säljer eller lämnar produkten vidare skall denna bruksanvisningen ovillkorligen följa med.
- Vid borring i väggar, tak eller golv måste man vara försiktig med kablar och gas- resp. elledningar.
- Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker.
- Använd endast batterier som är godkända av tillverkaren. Den maximala lampeffekten får inte överskridas. (► *Tekniska data – sid. 23*).
- Använd endast anslutningsklämmor som är godkända av tillverkaren.
- Använd endast anslutningskablar som är godkända av tillverkaren.



Håll ovillkorligen det angivna minimiavståndet till belysta ytor resp. material (**brandfara!**). Minsta avstånd:
► *Tekniska data – sid. 23*



Risk för ögonskador! Titta aldrig direkt in i LED.

Montering



FARA! Livsfara p.g.a. elektriska stötar!
Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker.

Före monteringen måste det elektriska ledningsnätet göras strömlöst (slå ifrån huvudbrytaren/-säkringen).



WARNING! Brandfara! Halogenlampor blir mycket heta. Håll ovillkorligen det angivna minimiavståndet till belysta ytor resp. material.

► Montering – sid. 2

- Lossa skruvarna i lamphuset och ta av fästet.
- Borra hål och sätt i plugg.
- Skruva fast fästet i väggen eller taket.

Tekniska data

Artikelnumm er	Ljuskälla	Max. lampeffekt	Märkspänning	Kapslingsklass
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Anslut nätkabeln (► *Sid. 2, punkt 1*).
- Sätt på lampan på fästet och skruva fast.

Rengöring



OBS! Risk för apparatskador! Använd inte skurande eller vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel.

Använd inte lösningsmedel.

- Torka av produkten med en torr eller lätt fuktad trasa.

Bortskaffning

Bortskaffning av produkten

Symbolen med genomstruken soptunna som finns på elektriska och elektroniska produkter eller deras förpackning, respektive i deras dokumentation betyder att produkten inte får avfallshanteras tillsammans med annat avfall.



Användarna har ansvaret att avfallshandera färdig använda produkter på angivna återvinningsstationer för att garantera att produkterna återanvänds korrekt.

Information om tillgängliga återvinningsstationer som tar emot färdig använda elektriska och elektroniska produkter får du av din återförsäljare eller av din kommun.

Lämplig hantering av färdig använda produkter säkerställer att farliga ämnen, blandningar eller komponenter som kan finns i dem inte förorenar miljön eller påverkar människors hälsa samt möjliggör att värdefulla sekundära material återvinns. Alla som använder elektriska och elektroniska produkter borde vara måna om att skydda miljön för farliga avfall.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

- Lämna dessa material till återvinningen.



Bortskaffning av energisparlampor

Energisparlampor innehåller giftiga ämnen och får inte kastas i hushållssoporna.

- Lämna energisparlampor i härför avsedda behållare enligt nationella och kommunala bestämmelser för specialavfall.



FI

Turvallisuusohjeet

- Valaisinta saa käyttää ainoastaan asennettuna sisätiloissa.
- Käyttäjän on luettava ja ymmärrettävä käyttöohjeen sisältämät ohjeet sen turvallista käyttöä varten.
- Säilytä käyttöohje aina laitteen läheisyydessä.
- Mikäli myyt tai luovutat laitteet jollekin toiselle henkilölle, on käyttöohje luovutettava laitteen mukana.
- Varo johtoja sekä kaasu- ja vesiputkia seinään, kattoon tai lattiaan poratessa.
- Sähköliittännän saa suorittaa ainoastaan tehtävään pätevät ammattihenkilöt.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lamppuja. Lampun maksimitehoa ei saa ylittää (► *Tekniset tiedot* – siv. 24).
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä liittimiä.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä liitäntäjohtoja.



Pidä ilmoitettu ehdottomasti vähimmäisetäisyys valaistaville alueille tai valaistaville materiaaleille (**tulipalovaara!**). Vähimmäisetäisyys: ► *Tekniset tiedot* – siv. 24



Silmävaurioiden vaara! Älä koskaan katso suoraan LED-valoon.

Asennus



VAARA! Sähköiskun aiheuttama hengenvaara! Sähköliittännän saa suorittaa ainoastaan tehtävään pätevät ammattihenkilöt.

Ennen asennusta sähköjärjestelmän verkosto on kytkettävä virrattomaksi (kytke pääkytkin/-sulake pois päältä).



VAROITUS! Tulipalovaara!

Halogeenilamput kuumenevat käytössä hyvin kuumaksi. Säilytä ehdottomasti ilmoitettu vähimmäisetäisyys valaistaville alueille tai valaistaville materiaaleille.

► *Asennus* – siv. 2

- Irrota valaisimen kotelon ruuvit ja irrota kiinnitys.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	Polttimo	Lampun maksimiteho	Nimellisjännite	Suojaluokka
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Poraa reiät ja aseta vaarnat paikoilleen.
- Ruuvaa kiinnitys seinään tai kattoon.
- Kytke verkkojohto kiinni (► *Siv. 2, kohta 1*).
- Aseta valaisin kiinnitykseen ja ruuvaa kiinni.

Puhdistus



HUOMAUTUS! Laitevaurioiden vaara!

Älä käytä hankaavia tai teräviä esineitä tai voimakkaita puhdistusaineita.

Älä käytä liuotinaaineita.

- Pyyhi laite kuivalla tai nihkeällä liinalla.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

Sähkö- ja elektronisiin laitteisiin tai niiden pakkauksiin tai liiteasiakirjoihin on merkitty tunnus, jossa jätettä on ylivuutettu. Se tarkoittaa, että käytettyä laitetta ei saa hävittää muun jätteen mukana.



Käyttäjät ovat velvollisia hävittämään laitteet toimittamalla ne ilmoitettuihin keräyspisteisiin asianmukaisen jatkokäsittelyn varmistamiseksi.

Tietoa käytettävissä olevista sähkö- ja elektroniikkaromun keräysjärjestelmistä saat myymälöiden infopisteistä ja kuntasi jätelaitoksilta.

Käytettyjen laitteiden asianmukaisella käsittelyllä voidaan varmistaa, että mahdolliset vaaralliset aineet, seokset tai osat eivät pääse ympäristöön eivätkä vahingoita ihmisten terveyttä. Lisäksi se mahdollistaa arvokkaiden sekundääristen raaka-aineiden talteenoton.

Kaikkien sähkö- ja elektronisten laitteiden käyttäjien tulee osallistua luonnon suojelemiseen vaarallisilta jätteiltä.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä muoviosista, mitkä voidaan antaa kierrätettäväksi.



- Vie nämä materiaalit kierrätettäväksi.

Energiansäästölamppujen hävittäminen

Energiansäästölamput sisältävät myrkyjä eikä niitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana.



- Hävitä energiansäästölamput maakohtaisten ja paikallisten erikoisjätteen jätemääräysten mukaan.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

KAZ

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар

- Шамдалды тек ғимараттарда орнатуға болады.
- Осы құрылғымен сенімді түрде жұмыс істеу үшін, пайдаланушы алғаш рет пайдаланар алдында осы пайдалану нұсқаулығын оқып шығуы тиіс.
- Нұсқаулықты қолжетімді жерде сақтаңыз.
- Құралды пайдалануға беру немесе сату алдында міндетті түрде нұсқаулықты қоса салыңыз.
- Қабырға, төбе, едендегі саңылауларды бұрғылау барысында әрдайым кабельдің, сонымен қатар газ және су құбырларының орналасуын қадағалаңыз.
- Электр қуатын кәсіби мамандар ғана қосуы қажет.
- Өндіруші мақұлдаған шамдарды ғана пайдаланыңыз. Шамның ең шекті қуатын асырмаңыз (► *Техникалық сипаттамалар – 25-бет.*).
- Өндіруші мақұлдаған жалғағыш клеммаларды ғана пайдаланыңыз.
- Өндіруші берген жалғағыш сымдарды ғана пайдаланыңыз.

 Жарықтандырылатын беттен немесе материалдардан көрсетілген минималды қашықтықты сақтаңыз (**Өрт шығу қаупі!**). Минималды қашықтық:
► *Техникалық сипаттамалар – 25-бет.*



Көзді зақымдау қаупі бар! Жарық диодына тіке қарауға тыйым салынады.

Монтаждау



ҚАУІП! Электр тогынан зақымдану қаупі бар! Электр қуатын кәсіби мамандар ғана қосуы қажет.

Монтаждау алдында электр желісін токтан ажырату қажет (бас ажыратқышты/сақтандырғышты өшіріңіз).



ЕСКЕРТУ! Өрт қаупі! Галогенді шамдар пайдалану кезінде қатты қызады. Жарықтандырылатын беттен немесе материалдардан көрсетілген минималды қашықтықты сақтаңыз.

► *Монтаждау – 2-бет.*

- Шам корпусындағы ашаларды бұрап шешіңіз және тіреуішті алып тастаңыз.
- Тесіктер бұрғылап, дюбельдерді орнатыңыз.
- Қабырғадағы немесе төбедегі тіреуішті бұрап бекітіңіз.

Техникалық сипаттамалар

Артикул нөмірі	Жарықтандыру құралы шамдардың макс. қуаты Ном. кернеу			Қорғаныс класы
850453, 850461	1× G9 LED	1× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850454, 850462	2× G9 LED	2× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850455, 850463	3× G9 LED	3× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I
850456	4× G9 LED	4× 3,5 W	230 V~, 50 Hz	I

- Желілік кабельді жалғаңыз (► *2-бет., 1-тармақ*).
- Шамдалды бекіткішке орнатып, бұраңыз.

Тазалау



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралдың зақымдалу қаупі бар! Үйкелегіш не өткір заттарды немесе өткір тазалағыш заттарды қолданбаңыз. Еріткішті қолданбаңыз.

- Құралды құрғақ немесе аздап суланған мата бөлігімен сүртіңіз.

Көдеге жарату

Құрылғыны көдеге жарату

Электрлік және электрондық құрылғыларға немесе олардың орауышына/іспесе құжаттарына қойылатын айқас сызығы бар себеп белгісі құрылғыны басқа қоқыспен бірге көдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді.

Пайдаланушы тиісті кейінгі өңдеуді қамтамасыз ету үшін ескі құрылғыларды арнайы қоқыс жинау орындарында көдеге жарату үшін жауапкершілікті өз мойнына алады.

Ескі электрлік және электрондық құрылғыларды жинау жүйелері туралы ақпарат нарықтағы ақпараттық тақталарда және коммуналдық басқармаларда қолжетімді.

Ескі құрылғыларды тиісінше өңдеу ықтимал қауіпті зат-тектер, қоспалар не құрамдас бөліктердің қоршаған ортаға түспеуін немесе адамның денсаулығына әсер етпейтінін қамтамасыз етеді және оған қоса бағалы қосалқы шикізатты қайта пайдалануға мүмкіндік береді. Электрлік және электрондық құрылғылардың әр пайдаланушысы қоршаған ортаны зиянды қоқыстан қорғау әрекеттеріне өз үлесін қосуы тиіс.

Орамды көдеге жарату

Орам қайта өңдеуге жіберілуі мүмкін картоннан және сәйкес белгіленген пластиктен тұрады.

- Бұл материалдардың қайта өңдеуге жіберілуін қадағалаңыз.

Қуат үнемдейтін шамдарды көдеге жарату

Қуат үнемдейтін шамдар ұлы заттардан тұрады, оларды тұрмыстық қоқыспен бірге көдеге жаратуға болмайды.

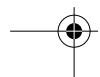
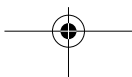
- Қуат үнемдейтін шамдарды арнайы қоқысты сыртқа шығару бойынша мемлекеттік және коммуналдық ұйғарымдарға сай көдеге жаратыңыз.





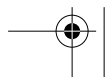
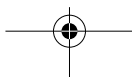
KAZ

**Өндірілген күні туралы ақпарат жапсырмада
көрсетілген.**





KAZ



Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Straße 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Изготовитель/Өндіруші:
Эмиль Люкс ГмбХ & Ко. КГ
Эмиль-Люкс-Штр. 1
42929 Вермельскирхен
ГЕРМАНИЯ

Импортер/Импорттаушы:

ООО «ОБИ Прямой Импорт и Поставки»
Российская Федерация,
125252, г. Москва,
ул. Авиаконструктора Микояна, дом 12,
этаж 9, помещение I, комната 29
+7 495 777-75-75

Информация о дате изготовления указана на товаре.
Өндірілген күні туралы ақпарат тауар үстінде белгіленген.

Срок службы указан на маркировке упаковки продукции.
Қызмет ету мерзімі өнім орауышының таңбаламасында белгіленген.

НЕ ПОДЛЕЖИТ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ И ДЕКЛАРИРОВАНИЮ
СООТВЕТСТВИЯ

МІНДЕТТІ СЕРТИФИКАТТАУҒА ЖӘНЕ СӘЙКЕСТІЛІКТІ ЖАРИЯЛАУҒА ЖАТПАЙДЫ

Art.-Nr. 850453, 850461, 850454, 850462, 850455, 850463, 850456

V-050619